

## CH\_VB 93.3149 vom 18. Juni 1993

Bundesverwaltung, 1993-06-18, DE

Quelle: [https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch\\_vb\\_93.3149](https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_93.3149)

FR: CH\_VB 93.3149 du 18 juin 1993

IT: CH\_VB 93.3149 del 18 giugno 1993

### Erwägungen

#### E. 18

juin 1993 Développement par écrit Alors que l'industrie textile est aussi touchée de plein fouet par la récession, ses relations avec ses clients européens ont été rendues plus difficiles encore par le refus de l'EEE. Bien que l'acceptation de l'EEE par le peuple n'eût pas résolu le problème du trafic de perfectionnement passif, elle aurait du moins amené la Commission européenne à donner aux autorités et à l'industrie suisses l'assurance que la CE aurait engagé des négociations sur le sujet dans le premier semestre de 1993. De plus, les associations de l'industrie textile européenne avaient déjà préparé une ébauche de solution. Il importe aujourd'hui de tout mettre en oeuvre pour que les négociations qui auraient vu le jour au sein de l'EEE soient engagées dans le cadre de l'Accord de libre-échange. Du point de vue de l'industrie textile, il ne peut exister de marché européen de libre-échange que si le trafic de perfectionnement passif y est inclus. La Suisse fait l'objet de discriminations depuis de longues années et ce phénomène ne fait que s'accroître avec le développement du trafic de perfectionnement passif. L'industrie textile a déjà perdu de nombreux emplois en raison de la discrimination dont elle est victime sur le marché qui est pour elle, et de loin, le plus important. Elle estime qu'environ la moitié des 30 000 emplois restants sont mis en danger par cette discrimination. L'industrie textile a donc un urgent besoin de solutions qui règlent pour le moins les handicaps les plus graves. La Suisse a de bons arguments puisque, d'une part, sa balance commerciale avec la CE dans le secteur du textile et de l'habillement est fortement passive et que, d'autre part, les Etats qui s'opposent actuellement à une solution au sein de la CE (Portugal et autres pays du Sud de l'Europe) sont les bénéficiaires d'accords avec la Suisse dans d'autres domaines (agriculture et marché de l'emploi). Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 5. Mai 1993 Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen. Déclaration écrite du Conseil fédéral du 5 mai 1993 Le Conseil fédéral est prêt à accepter le postulat Ueberwiesen - Transmis #ST# 93.3165 Postulat Hafner Ursula Vertretung der Arbeitslosenkomitees in der Aufsichtskommission der Arbeitslosenversicherung Commission de surveillance de l'assurance-chômage. Représentation des comités de chômeurs Wortlaut des Postulates vom 18. März 1993 Der Bundesrat wird ersucht, dafür zu sorgen, dass der Aufsichtskommission für den Ausgleichsfonds der Arbeitslosenversicherung ausser den Vertretern der Arbeitgeber und der Arbeitnehmer auch Personen angehören, die von den Arbeitslosenkomitees vorgeschlagen werden. Texte du postulat du 18 mars 1993 Le Conseil fédéral est invité à faire en sorte que la Commission de surveillance du fonds de compensation de l'assurance-chômage comprenne, outre des représentants des employeurs et des travailleurs, des personnes proposées par les comités de chômeurs. Mitunterzeichner - Cosignataires: Bäumlín, Brügger Cyrill, Bühlmann, Bundi, Carobbio, Caspar-Mutter, Danuser, Fankhauser, Goll, Gross Andreas, Hearing Binder, Hämmerle, Herczog, Jeanprêtre, Jori, Ledergerber, Leemann, Leuenberger Moritz, Steiger, Tschäppät

Alexander, Züger (21) Schriftliche Begründung - Développement par écrit Zu den Aufgaben der Aufsichtskommission gehört es, den Bundesrat im Rechtsetzungsverfahren zu beraten, über grössere Beschäftigungsprogramme zu entscheiden, im Bereiche der Präventivmassnahmen Anträge zu stellen usw. Es wäre sehr wertvoll, wenn bei der Wahrnehmung dieser Aufgaben Direktbetroffene, welche die Auswirkungen der Gesetzgebung und der verschiedenen Massnahmen am eigenen Leibe erfahren haben, ihre Erfahrungen einbringen könnten. Schriftliche Erklärung des Bundesrates vom 5. Mai 1993 Déclaration écrite du Conseil fédéral du 5 mai 1993 Der Bundesrat ist bereit, das Postulat entgegenzunehmen. Ueberwiesen - Transmis #ST# 93.3167 Postulat Caccia Analyse der Konsequenzen des EWR-Neins Postulato Caccia Analisi delle conseguenze del voto sullo SEE Postulat Caccia Analyse des conséquences du vote sur l'EEE Wortlaut des Postulates vom 18. März 1993 Der Bundesrat wird aufgefordert, eine verwaltungsunabhängige externe Institution mit einer wissenschaftlichen Untersuchung der Konsequenzen des EWR-Neins zu beauftragen. Dabei sollen vor allem die Bereiche der Wissenschaft, der Technologie und der Wirtschaft analysiert werden. Testo del postulato del 18 marzo 1993 Si chiede al Consiglio federale di far allestire un'analisi scientifica delle conseguenze - soprattutto sul piano scientifico, tecnologico ed economico - del voto popolare sullo SEE, tramite un mandato da eseguire all'esterno dell'Amministrazione federale. Texte du postulat du 18 mars 1993 Le Conseil fédéral est prié de faire préparer une analyse scientifique des conséquences - avant tout sur les plans scientifique, technologique et économique - du vote populaire sur l'EEE, au moyen d'un mandat confié à un institut indépendant de l'administration fédérale. Mitunterzeichner - Cofirmatari - Cosignataires: Blatter, Bürgi, Darbellay, David, Ducret, Epiney, Grossenbacher, Raggenbass, Tschopp (9) Schriftliche Begründung - Motivazione scritta - Développement par écrit Nei primi mesi trascorsi dopo il voto popolare sullo SEE si è avuta conoscenza di non pochi casi di decisioni negative per il futuro scientifico, tecnologico ed economico del nostro Paese, influenzate dalla decisione negativa e ciò malgrado il fatto che lo SEE stesso non è ancora entrato in vigore.

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Postulat der freisinnig-demokratischen Fraktion Textilindustrie. Zutritt zum EG-Markt Postulat du groupe radical-démocratique Industrie textile. Accès au marché de la CE In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1993 Année Anno Band III Volume Volume Session Sommersession Session Session d'été Sessione Sessione estiva Rat Nationalrat Conseil Conseil national Consiglio Consiglio nazionale Sitzung 16 Séance Seduta Geschäftsnummer 93.3149 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 18.06.1993 - 08:00 Date Data Seite 1397-1398 Page Pagina Ref. No

## E. 20

022 895 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.